

PROGRAMA DE ASISTENTES DE ESPAÑOL ARGENTINOS EN FRANCIA

Preguntas más frecuentes

Preparación del dossier de candidatura

1. [¿Cómo se debe llenar el formulario de postulación?](#)
2. [¿Cuál es el plazo para entregar el dossier de candidatura?](#)
3. [Tengo más de 30 años. ¿puedo postularme para el Programa de Asistentes en Francia?](#)
4. [¿Las “fiches d’appréciation” que deben completar 2 profesores y ser adjuntadas al dossier de candidatura pueden ser redactadas en castellano?](#)
5. [¿Las “Fiches d’appréciation” deben solicitarse a los docentes en tres ejemplares o debo abrir el sobre y fotocopiarlas?](#)
6. [¿Cuál es el último diploma obtenido que se debe presentar?](#)
7. [¿Qué formalidades debe cumplir el acta de nacimiento y su traducción?](#)
8. [¿Cuál es el nivel de idioma que necesito para poder postularme?](#)
9. [Tengo otro certificado de nivel de idioma ¿Puedo presentarlo?](#)
10. [Envié mi dossier de candidatura para el Programa de Asistentes después de la fecha límite de recepción de los dossiers. ¿Podrá ser tomado en cuenta?](#)

Preguntas sobre las tareas de asistente y la vida en Francia

1. [¿Qué tareas concretas puede implicar el puesto de asistente de idioma?](#)
2. [Me gustaría inscribirme en una Universidad para estudiar durante mi estadía como asistente en Francia: ¿es posible?](#)
3. [¿Cuál es el monto del salario atribuido a los asistentes?](#)
4. [¿Alcanza el salario neto para vivir en Francia?](#)
5. [¿Cuál es el costo de vida promedio en Francia? \(para conocer la cantidad de dinero con la cual uno debe contar previo al viaje\)](#)
6. [¿Cómo se contrata el seguro médico por los primeros cuatro meses? ¿Cuál es su costo?](#)
7. [¿Qué tipo de seguro debo contratar?](#)
8. [¿De qué manera podría conseguir alojamiento en el lugar que me es asignado? ¿Existen departamentos para estudiantes o algo parecido?](#)
9. [¿Puedo recibir ayudas financieras para mi alojamiento en Francia?](#)
10. [¿Es posible buscar un trabajo de medio tiempo además del de asistente con la visa que otorga el gobierno francés?](#)
11. [¿Cuánto tiempo de estadía, pasado el período de trabajo, permite la visa para residir en calidad de turista?](#)

Preparación del dossier de candidatura

¿Cómo se debe llenar el formulario de postulación?

El formulario del CIEP se puede completar a mano o en la computadora, en francés.
Las “Fiches d’appréciation” de los profesores, en castellano o en francés.
El proyecto de desarrollo profesional, manuscrito, en hoja libre, en castellano.

[Volver](#)

¿Cuál es el plazo para entregar el dossier de candidatura?

Ver el apartado 2. “Calendario” de la Convocatoria.

[Volver](#)

Tengo más de 30 años. ¿Puedo postularme para el Programa de Asistentes en Francia?

De acuerdo a las instrucciones generales, tendrán prioridad los postulantes de hasta 30 años cumplidos al momento de postular.

[Volver](#)

¿Las “fiches d’appréciation” que deben completar 2 profesores y ser adjuntadas al dossier de candidatura pueden ser redactadas en castellano?

Sí. Deben ser completadas por docentes que conozcan al postulante por su trayectoria académica institucional y puedan recomendar su selección como asistente de idioma en Francia por sus méritos académicos y sus cualidades relacionales.

[Volver](#)

¿Las “Fiches d’appréciation” deben solicitarse a los docentes en tres ejemplares o debo abrir el sobre y fotocopiarlas?

Para asegurar la confidencialidad de la información se solicitan las cartas en sobre cerrado. Usted debe incluir ambos sobres en su dossier. Los docentes podrán llenar este formulario por triplicado (3 originales o 1 original y 2 copias). En caso de encontrarse un solo ejemplar de la carta dentro del sobre, procederemos a fotocopiar las mismas. Usted no debe abrir el sobre en ningún caso.

[Volver](#)

¿Cuál es el último diploma obtenido que se debe presentar?

En caso de estar cursando su primera carrera de grado, deberá presentar un estado curricular certificado por la universidad o instituto, en el que consten todas las materias rendidas hasta el momento de la postulación. En caso de estar cursando una carrera de posgrado o una segunda carrera de grado, podrá presentar fotocopia autenticada del (los) diploma(s) obtenido(s) previamente y el estado curricular de la carrera en curso, certificado por la universidad o instituto.

[Volver](#)

¿Qué formalidades debe cumplir el acta de nacimiento y su traducción?

Para ser válida en Francia el acta de nacimiento debe ser reciente. Se recomienda por lo tanto presentar una partida extendida por el Registro Civil durante el período de inscripciones de postulantes al presente programa, aproximadamente.

Por otra parte, la partida debe estar acompañada de una traducción realizada por traductor público debidamente matriculado en el colegio profesional correspondiente o ante el Poder Judicial según corresponda (recordar al traductor que utilice su sello profesional en francés).

[Volver](#)

¿Cuál es el nivel de idioma que necesito para poder postularme?

El nivel requerido es el B1 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (CECRL). El mismo puede ser reemplazado por la presentación de uno de los siguientes diplomas: **DELF B1 (alrededor de 400 hs.); unidades A3 y A4 del antiguo DELF; TEF o TCF nivel 3.**

Recuerde que si usted es estudiante de una carrera en francés, este requisito no le corresponde.

[Volver](#)

Tengo otro certificado de nivel de idioma. ¿Puedo presentarlo?

Si posee un certificado de nivel de francés (de alrededor de 400 horas) diferente de los solicitados (expedido en Francia, en Argentina o en otro país), consulte sobre su validez enviando una copia escaneada del certificado o diploma a la dirección siguiente: luis.blanco-cook@diplomatie.gouv.fr

[Volver](#)

Envíe mi dossier de candidatura para el Programa de Asistentes después de la fecha límite de recepción de los dossiers ¿Podrá ser tomado en cuenta?

Se toman en cuenta los dossiers recibidos personalmente o enviados por correo hasta la fecha límite. La fecha del sello del correo es tomada en cuenta. El Comité de preselección del Servicio de Cooperación de la Embajada de Francia se reúne inmediatamente después de la fecha límite, por lo tanto, si desea que su dossier sea considerado, envíelo lo antes posible.

[Volver](#)

Preguntas sobre las tareas de asistente y la vida en Francia

¿Qué tareas concretas puede implicar el puesto de asistente de idioma?

El asistente de idioma se integra plenamente al (a los) establecimiento(s) donde es nombrado y forma, junto con el plantel docente, el departamento de español. El coordinador del departamento le propone una distribución semanal de horas de trabajo que pueden adoptar diversas configuraciones, entre otras:

- Colaboración con el docente en el aula durante sus clases
- Trabajo en autonomía con grupos reducidos de alumnos
- Apoyo personalizado a estudiantes en dificultad
- Participación en proyectos especiales
- Selección, preparación, didactización de material para las clases

Estos esquemas de trabajo pueden variar de un establecimiento a otro y alternarse o combinarse, siempre con el objetivo de proporcionar a los alumnos un contacto cercano con los matices y la riqueza del idioma y la cultura de los argentinos. Esto requiere, por parte del asistente y en concertación con los docentes, la preparación, ejecución y evaluación de actividades que contribuyan al desarrollo de las competencias de expresión y comprensión oral y al manejo de contenidos culturales (en sentido amplio).

[Volver](#)

Me gustaría inscribirme en una Universidad para estudiar durante mi estada como asistente en Francia: ¿Es posible?

Sí, es posible pero solamente podrá hacerlo en calidad de "auditeur libre" (oyente), por lo que no podrá rendir exámenes ni obtener certificaciones o diplomas. Esto se debe a que la visa que se le extenderá para posibilitar su ingreso y residencia en el territorio francés tendrá vigencia durante el plazo del contrato (aproximadamente) con lo cual no alcanzará a cubrir el período habitual de turnos de exámenes finales en las universidades francesas (junio).

Por otra parte recuerde que las afectaciones definitivas son atribuidas en Francia en el mes de abril aproximadamente y el CIEP no se compromete a designarlo en una ciudad universitaria.

[Volver](#)

¿Cuál es el monto del salario atribuido a los asistentes?

Luego de las deducciones legales (seguridad social, etc.) el asistente recibirá en mano alrededor de 795 euros neto.

[Volver](#)

¿Alcanza el salario neto para vivir en Francia?

Teniendo en cuenta los numerosos beneficios y ventajas que les son concedidos (reducción en el precio del transporte, ayuda social para el alojamiento, etc.), ningún asistente ha encontrado dificultades de orden económico.

[Volver](#)

¿Cuál es el costo de vida promedio en Francia? (para conocer la cantidad de dinero con la cual uno debe contar previo al viaje)

La vida en París es mucho más cara que en Provincia. Entonces depende del lugar en que es afectado, de sus gastos y de su modo de alojamiento (provisto por el establecimiento, departamento compartido, mono ambiente...)

Se aconseja prever un mínimo de **600€ por mes** (para los 2 primeros meses) **en Provincia** y un mínimo de **800€ por mes en París**. Esto incluye su alojamiento, sus transportes dentro de la ciudad, su comida, y algunos extras. Tiene que prever igualmente dinero para una posible garantía por la locación de su alojamiento, para su viaje entre París y su ciudad de destino. Consultar el sitio web de la SNCF para los transportes por trenes en Francia (www.voyages-sncf.com). Si tiene 25 años o menos, puede comprar una tarjeta de fidelidad a la SNCF que le otorga descuentos de máximo 50% en los viajes en tren.

[Volver](#)

¿Cómo se contrata el seguro médico para los primeros meses? ¿Cuál es su costo?

Debe contratarlo en Argentina, antes de partir. Las tarjetas de crédito tienen a menudo cobertura médica. Las agencias de viaje ofrecen orientación en este sentido.

[Volver](#)

¿Qué tipo de seguro debo contratar?

Como los asistentes van a gozar de una cobertura médica oficial, no es necesario que contraten el seguro exigido para el Espacio Schengen (cobertura mínima de 30.000 Euros o su equivalente en pesos o dólares), sino uno más sencillo y menos costoso.

[Volver](#)

¿De qué manera podría conseguir alojamiento en el lugar que me es asignado? ¿Existen departamentos para estudiantes o algo parecido?

En muchos de los casos, el alojamiento es en los mismos establecimientos escolares, a bajo precio. Si el que le toca no tiene internado, las mismas autoridades suelen ayudar a conseguir uno en casas de familia o residencias, siempre a un precio acorde con sus entradas. También puede buscar alojamiento a través del CROUS - Centro Regional de Obras Universitarias y Escolares de su región (http://www.cnous.fr/cnous_3.htm)

[Volver](#)

¿Puedo recibir ayudas financieras para mi alojamiento en Francia?

Si se puede, en caso de que alquile un departamento con un contrato a su nombre. Pedir más informaciones a “La Caisse d’Allocations Familiales” (www.caf.fr) una vez en Francia.

[Volver](#)

¿Es posible buscar un trabajo de medio tiempo además del de asistente con la visa que otorga el gobierno francés?

La visa de asistente se basa en un contrato de trabajo, por lo tanto, no es posible acceder a un segundo. De todas maneras, debe saber que puede beneficiarse con diversas ayudas (aide au logement, etc, a través del CROUS y de otros organismos), que le permitirán vivir sin problemas con el salario. Para informarse al respecto, consulte la documentación disponible en el sitio <http://www.ciep.fr/assistantetr/>

[Volver](#)

¿Cuánto tiempo de estadía, pasado el período de trabajo, permite la visa para residir en calidad de turista?

Acerca de consultas relativas a la visa y a las normas respectivas diríjase al Consulado General de Francia en Buenos Aires (Sra. Andrée LEONET – 011 45 15 69 00 - andree.leonet@diplomatie.gouv.fr).

[Volver](#)